

THE
QUEBEC
GAZETTE.

L A
GAZETTE
D E
QUEBEC.



THURSDAY, AUGUST 24, 1786.

JEUDI, le 24 AOUT, 1786.

From the LONDON GAZETTE, of May 13.

Whitehall, May 13.

THE King has been pleased to grant the dignities of Viscount and Earl of the kingdom of Great Britain to the Right Honorable Charles Baron Camden, President of his Majesty's Council, and the heirs male of his body lawfully begotten, by the name, title, and title of Viscount Bayham, of Bayham Abbey, in the county of Kent, and Earl Camden.

The King has been pleased to approve and confirm the election of the Right Honorable Edward Hussey Montague, Earl of Beaulieu, to be Capital and High Steward of the borough and corporation of New Windsor, in the county of Berks, in the room of his Grace George Duke of St. Alban's, deceased.

Dublin Castle, May 8. This day his Grace the Lord Lieutenant went in State to the House of Peers with the usual solemnity, and the Commons being sent for, gave the Royal assent to several public and private bills. After which his Grace was pleased to make the following speech:

My Lords and Gentlemen,

I have seen with great satisfaction, the constant attention and uncommon dispatch with which you have gone through the public business. I am thereby enabled now to relieve you from further attendance in Parliament. The harmony of your deliberations has given no less efficacy than dignity to your proceedings; and I am confident that you will carry with you the same disposition for promoting the public welfare to your residence in the country, where your presence will encourage the industry of the people, and where your example and your influence will be happily exerted in establishing general good order and obedience to the laws.

Gentlemen of the House of Commons,

I am to thank you, in his Majesty's name, for the liberal supplies which you have given for the public service, and for the honorable support of his Majesty's government. They shall be faithfully applied to the purposes for which they were granted. My reliance upon your decided support to the execution of the laws for the just collection of the public revenue, affords me the best founded hope, that the produce of the duties will not fall short of their estimated amount.

My Lords and Gentlemen,

The determined spirit with which you have manifested your abhorrence of all lawless disorder and tumult, hath, I doubt not, already made an useful impression; and the salutary laws enacted in this session, and particularly the introduction of a system of police, are honorable proofs of your wisdom, your moderation, and your prudence.

His Majesty beholds, with the highest satisfaction, the zeal and loyalty of his people of Ireland; and I have his Majesty's express commands to assure you of the most cordial returns of his Royal favour and paternal affection.

I have the deepest sense of every obligation to confirm my attachment to this kingdom; and it will be the constant object of my administration, and the warmest impulse of my heart, to forward the success of her interests, and to promote the prosperity of the empire.

L O N D O N, May 15.

Extract of a Letter from Florence.

"The Grand Duke is at present employed in making a reform of his laws. He began by simplifying the Civil Law, and mitigating the severity of the Criminal Law. During the last ten years, there has not been one capital execution in all Tuscany. His prisons are so well regulated, that the prisoners suffer no other punishment than what the law prescribes, loss of liberty. The Grand Duke has lately ordered all the instruments of torture to be publicly burned. The mitigation of the Criminal Laws has been attended with the best effects. Crimes are much less frequent since this alteration than they were before. For three months together there has not been a single prisoner confined in the goals of Florence."

The late declaration of their High Mightinesses at Amsterdam, seems unequivocally to acknowledge the prerogative of the Prince, with respect to the garrison, with certain limitations in regard to the army in general; but at all events, the moderate people in Holland consider it as a decided triumph over the faction which has too long controlled the States, and led to most of the difficulties they have lately laboured under.

Yesterday a messenger was dispatched from the Marquis of Carmarthen's Office with instructions to Sir James Harris, at the Hague; two other messengers were also sent off, one to Paris, and the other to Petersburg.

May 16. The letters brought by the last courier from Berlin say, that the King of Prussia had been extremely ill on the 19th and 20th of last month; the 21st, in order to try what strength he had left, he took an hour's ride, and would accept of no assistance in coming off his horse and getting to his apartment. But notwithstanding this effort, the health of this great man is in the most critical state. It is even feared that a dropsy is already formed.

Another event, which involves considerations and interests of no less importance is also reported. It has been mentioned for two or three days past, that the Elector of Bavaria is again fallen ill, a circumstance highly interesting, from the revolutions which the death of this Prince must necessarily produce in Europe. Letters from Munich, ascertaining the state of the Elector's health, are impatiently expected.

De la Gazette de LONDRES du 13 Mai.

WHITEHALL, 13 Mai.

IL a plu au Roi d'accorder les dignités de Vicomte et Comte du royaume de la Grande Bretagne au très Honorable Charles Baron Camden, Président du Conseil du Roi, et à ses enfans mâles légitimes, sous le nom, titre et appellation de Vicomte Bayham, de Bayham Abbey dans le Comté de Kent, et Comte de Camden.

Il a plu au Roi d'approuver et confirmer l'élection du très Honorable Edward Hussey Montague, Comte de Beaulieu, pour être Capital et High-Steward du bourg et corporation de New-Windsor, dans le Comté de Berks, à la place de feu Monseigneur George Duc de St. Alban.

DUBLIN CASTLE, 8 Mai. Aujourd'hui Monseigneur le Lord Lieutenant s'est rendu en cérémonie à la Chambre des Pairs avec la solennité ordinaire; et les Communes ayant été mandées, il donna l'approbation royale à plusieurs bills privés et publics, ensuite il prononça la harangue suivante:

Mylords et Messieurs,

J'ai vu, avec la plus grande satisfaction, l'attention constante et la diligence non-commune avec lesquelles vous vous êtes appliqués aux affaires publiques, ce qui m'a mis en état de vous dispenser d'assister plus long tems au Parlement. L'harmonie qui a régné dans vos délibérations n'a pas donné moins d'efficacité qu'elle a de dignité à vos procédés; et je suis certain que vous emporterez avec vous la même disposition à promouvoir le bien être public dans vos résidences respectives, où votre présence encouragera l'industrie du peuple, où votre exemple et votre influence seront appliquées avec succès à établir le bon ordre général et l'obéissance aux loix.

Messieurs de la Chambre des Communes,

J'ai à vous remercier, au nom de sa Majesté, des provisions généreuses que vous avez accordé pour le service public, et pour soutenir honorablement le gouvernement de sa Majesté. Elles seront fidèlement appliquées aux effets pour lesquelles elles ont été accordées. La confiance que j'ai en votre appui décidé à l'exécution des loix pour le juste recouvrement des revenus publics, me donne l'espérance la mieux fondée que le produit des droits ne sera pas au-dessous de l'estimation de leur montant.

Mylords et Messieurs,

Je ne doute nullement que le ferme courage avec lequel vous avez témoigné combien vous abhorriez toute espèce de désordres et de tumultes, n'ait déjà fait une impression utile; et les loix salutaires statuées dans ce tems, particulièrement l'introduction d'un système de police, sont des preuves honorables de votre sagesse, modération et prudence.

Sa Majesté regardé avec la plus vive satisfaction, le zèle et la loyauté de son peuple d'Irlande; et elle m'a expressément commandé de vous assurer du plus cordial retour de sa faveur royale et de son affection paternelle.

Je ressens très vivement toutes les obligations de confirmer mon attachement à ce royaume; l'objet constant de mon administration, et le plus ardent désir de mon cœur, seront de pousser le succès de ses intérêts, et d'accroître la prospérité de l'empire.

L O N D R E S, 15 Mai.

Extrait d'une lettre de Florence.

Le Grand Duc est à présent occupé à réformer les loix. Il a commencé par simplifier les loix civiles, et mitiger la sévérité des criminelles. Il n'y a pas eu depuis dix ans une seule exécution remarquable dans la Toscane. Les prisons sont si bien réglées que les prisonniers ne souffrent d'autres punitions que celle que la loi prescrit, c'est à dire la privation de la liberté. Le Grand Duc a récemment ordonné que tous les instrumens de torture soient publiquement brûlés. Les effets les plus salutaires ont suivi cette mitigation de la loi criminelle; les crimes sont moins fréquents depuis ce changement qu'auparavant. Dans le cours de trois mois il n'y a pas eu un seul prisonnier confiné dans les prisons de Florence.

La dernière déclaration de leurs Hautes Puissances à Amsterdam, semble reconnoître sans équivoque la prérogative du Prince à l'égard de la garnison, avec certaines limitations touchant l'armée en général; mais à tout événement les gens modérés en Hollande la considèrent comme un triomphe décidé sur la faction qui a trop long-tems contrôlé les Etats, et causé la plupart des difficultés qu'ils ont souffert récemment.

Hier on dépêcha de l'office du Marquis de Carmarthen un messenger avec des instructions pour Sir James Harris à la Haye. On a aussi envoyé deux autres messagers, l'un à Paris et l'autre à Petersburg.

Le 16 Mai. Les lettres apportées par le dernier courrier de Berlin disent que le Roi de Prusse a été extrêmement mal le 19 et le 20 du mois dernier; que le 21, pour éprouver les forces qui lui restoiert, il se promena à cheval durant une heure, et ne vout pas qu'on l'aidât ni à descendre de son cheval ni à se rendre à son appartement. Cependant, malgré cet effort, la santé de ce grand homme est dans l'état le plus critique. On craint même qu'il n'y ait déjà une hydropisie formée.

On rapporte aussi un autre événement qui donne lieu à des considérations et comprend des intérêts d'une grande importance. On dit depuis deux ou trois jours, que l'Electeur de Bavière est retombé malade. Cette circonstance est très intéressante à cause des révolutions que la mort de ce prince doit nécessairement produire en Europe. On attend avec impatience des lettres de Munich touchant la santé de l'Electeur.

Extrait of a Letter from Paris, April 30.

"A Society of wealthy men have offered to stock the markets of Sceruz and Poissy with oxen, sheep, calves, pigs, and lambs, sufficient for the consumption of the capital, and that at so moderate a price, that the inhabitants may buy up all kinds of meat for eight or nine sous per pound. This company can command twelve million of livres. They have also petitioned that an edict of the Council be issued, to authorise them to prepare two large church-yards, to receive the bodies of those who may die in the city and its jurisdiction. They require but six livres for each inhumation. Their offers do not stop here; they propose to build an Opera-House, wherever his Majesty shall think proper, and promise to expend 3,600,000 livres in the construction of it. This last proposal to take place only in case the two others are acceded to. It is generally thought his Majesty will consent to the whole, as to countenance this society seems highly politic."

May 18. A mail for Halifax and Quebec will be dispatched from the General Post-Office on Saturday to Falmouth, from whence one of the King's packets is to convey it to America immediately.

June 3. The Prince of Orange is now making a tour through the United Provinces. Preparations have been making for his reception at Utrecht; from whence his Highness will proceed to Rotterdam, where a yacht waits to convey him to Zealand.

A revolt is said to have taken place at Goa, where the Governor has put several of the Officers under his command under arrest. The news have greatly alarmed the Portuguese Ministry.

H A L I F A X, May 11.

Since our last arrived here from Jamaica the brig Parr. By accounts from thence we learn, that captures of American vessels are very frequent; and that not only the custom-house officers, but the King's ships upon that station, are very alert in enforcing the navigation-act.—It is said, upwards of twenty vessels have been lately captured on that station.—It is not only in the British Islands, that the American commerce is thus interdicted;—A New-York paper mentions a vessel commanded by a Captain Bachus, being seized by a French armed vessel, and condemned at Cape François.—They complain greatly of the insolence of the French officers, who threatened to bring Captain Bachus to the gang-way.—Such treatment seems peculiarly hard to them, coming from their good friends and allies.

St. J O H N, (New-Brunswick) June 6.

On Thursday last came through the falls near this city, and is safely moored in this harbour, an entire new and most noble ship belonging to Brigadier-General Arnold: she is upwards of three hundred tons burthen, built at Spry's Grant on this river, about 40 miles from this city; her timbers are altogether white oak, and is allowed to be as well constructed a vessel as any ever built in America. We are told the General has named her the LORD SHEFFIELD, in honor to a nobleman of that name who has proved himself a strenuous supporter of the Navigation Act of his country. She is to be fitted for sea immediately, and the command given to Capt. Alex. Cameron. This ship, large as she is, met with no manner of difficulty in getting through our (bugbear) falls.—The General's laudable efforts to promote the interest of this infant colony, have, during his short residence, been very productive to its commercial advantage, and as such deserves the praises of every well-wisher to its prosperity.

Q U E B E C, August 24.

Last Friday afternoon embarked on board the Admiral Parker and Jane transports, and on the Sunday morning following sailed for England, the Remains of His Majesty's 44th Regiment, under the command of Major BLUNDELL.

This Corps came to America in the year 1755, was present at the action near Fort Pitt under General Braddock, at the affairs of Ticonderoga and Niagara, and at the reduction of Canada by Sir Jeffrey now Lord Amherst, and sailed from this port for Cork on Sunday the 8th of September, 1765.—It was sent out again on the American service, to Boston, at the commencement of the late rebellion in 1775, and continued serving with the Army to the Southward till 1780, when it was ordered to this province. During the last mentioned period, this Regiment, under the immediate command of our present worthy Lieutenant-governor and Commander in Chief Brigadier-general HOPE, was present and very principally engaged in the first action on Long-Island—at the affair of Danbury—at the surprize of Wayne's camp at German-town, and at Monmouth in the retreat from Philadelphia through the Jerseys—in all which the Firmness and Gallantry of this Corps were conspicuous.—Nor has the 44th been less remarkable since their arrival in this province, for Good Order, Regular Discipline and Active Exertion—having by the latter, on two different occasions, saved both this Town and Montreal from the extensive devastation with which they were threatened by fire; so that the good wishes of the citizens of both, as well as of the province at large, cannot fail to accompany this Regiment wherever its lot may lead it.

Sailed since our last. George, Jones Fawson, master, for Halifax.

T H E A T R E.

FRIDAY Evening AUGUST 25th, will be presented a TRAGEDY, call'd the

O R P H A N, or the UNHAPPY MARRIAGE.

After the Play, a DANCE by Mr. BELLAIR.

With (by Desire)

T H E P A D L O C K.

JOSEPH DEAKEN, Inn-keeper in this City, notifies the Public, that he has purchased from Mr. François Bellet, Senior, by deed drawn up before Mr. Deschenaux, Notary, on the 14th instant, a HOUSE situate on the Street *Sous le fort* in this town, joining on one side to Mr. Cornud, and on the other side to Mr. Gaulin, Cooper. All persons therefore having claims on the said House and Appurtenances, either by mortgage, bond, or by any other title whatever, are required to give notice thereof to the said Purchaser before the first of October next, at which time he will avail himself of this Advertisement.—*Quebec, 23d August, 1786.*

W A N T S A P L A C E,

A Young man who writes a tolerable good hand, understands accounts and translates the French and English tongues grammatically. Enquire of the **P R I N T E R.**

Extrait d'une lettre de Paris, du 30. Avril,

"Une société de gens riches ont offert d'approvisionner les marchés de Sceruz et de Poissy, de bœufs, de moutons, de cochons et d'agneaux, autant qu'il en faudra pour la consommation de la capitale, et cela à un prix si modéré que les citoyens achèteront toutes sortes de viandes à huit ou neuf sols la livre. Cette compagnie peut déboursier douze millions de livres Françaises. Ils ont aussi demandé par une requête la publication d'un édit du Conseil, pour les autoriser à préparer deux grands cimetières, pour y enterrer ceux qui mourront dans la ville et dans la juridiction. Ils ne demandent que six francs pour chaque inhumation. Ce n'est pas encore tout; ils proposent de bâtir une salle d'opera où la Majesté jugera à-propos, et promettent de dépenser trois millions six cents mille livres pour la bâtir. Cette dernière proposition ne doit avoir lieu que si les deux autres sont reçues. On pense généralement que la Majesté consentira à toutes, car il semble qu'il est d'une très saine politique d'encourager et d'appuyer cette société."

Le 18 Mai. Il sera expédié Samedi une malle pour Halifax et Québec, du Bureau Général de la poste, à Falmouth, d'où un des Paquebots du Roi doit la passer en Amérique.

Le 3 Juin. Le Prince d'Orange est actuellement après faire un tour dans les Provinces Unies. On a fait des préparations pour la réception à Utrecht, d'où son Altesse poursuivra la route à Rotterdam, où un yacht l'attend pour le mener en Zélande.

On dit qu'il y a eu une revolte à Goa, où le Gouverneur a mis plusieurs officiers sous son commandement aux arrêts. Ces nouvelles ont beaucoup allarmé le ministère de Portugal.

H A L I F A X, 11 Mai.

Depuis notre dernière est arrivé ici de la Jamaïque le Brig Parr. Nous apprenons par des avis de cette île, que les vaisseaux Américains sont souvent capturés; et que non-seulement les officiers de la Douane, mais aussi les navires du Roi sont fort actifs à exécuter l'acte de navigation. On dit que plus de 20 vaisseaux ont été récemment pris sur ces parages. Ce n'est pas seulement dans les îles Britanniques que le commerce de l'Amérique est ainsi interdit, une Gazette de la Nouvelle York fait mention qu'un vaisseau commandé par le Capitaine Bachus a été capturé par un navire François, et condamné au Cap François. Ils se plaignent beaucoup de l'insolence des François, qui menacent de mettre le Capitaine Bachus au Gang-way. Un pareil traitement leur paroît singulièrement dur, en ce qu'il leur vient de leurs bons amis et alliés.

St. J E A N, (New-Brunswick) 6 Juin.

Jedi dernier un très-beau navire tout à fait neuf, appartenant au Brigadier Général ARNOLD, vint à travers les cataractes près de cette ville, et mouilla heureusement dans ce havre. Ce vaisseau est de plus de 300 tonnaux de charge, a été construit à *Spry's Grant* sur cette rivière environ 40 miles de cette ville. Tout son bois est du chêne blanc, et on convient qu'il est aussi bien construit qu'aucun vaisseau bâti en Amérique. On nous dit que le Général l'a nommé le LORD SHEFFIELD, à l'honneur d'un noble de ce nom, qui s'est montré un ferme soutien de l'acte de navigation de son pays. On doit l'équiper immédiatement pour mer, et le Capitaine Alexandre Cameron doit le commander. Ce navire, quelque grand qu'il soit, n'a trouvé aucune difficulté à passer par nos affreux cataractes. Les louables efforts de ce Général pour promuer les intérêts de cette naissante colonie, ont produit durant son court séjour de grands avantages à son commerce, et méritent conséquemment les éloges de tous ceux qui ont la prospérité à cœur.

Q U E B E C, 24 Août.

Vendredi dernier après midi embarqué à bord des transports l'Admiral Parker et la Jane, et partit Dimanche matin pour Ang eterre, sous le commandement du Major *Blundell*, le reste du 44me. regiment de sa Majesté.

Ce regiment, qui passa en Amérique en l'année 1755, fut présent à l'action qu'il y eut près du fort Pitt sous le Général Braddock, ainsi qu'à celles de Carillon et de Niagara, et à la réduction du Canada par Sir JEFFREY, aujourd'hui Lord AMHERST, et partit d'ici pour Cork, Dimanche le 8 Septembre, 1765.—Il fut renvoyé à Boston pour servir dans la guerre d'Amérique au commencement de la dernière rebellion en 1775, et servit avec l'armée vers le Sud jusqu'en 1780, qu'il revint en cette province. Dans le cours de ce dernier période ce Régiment, sous le commandement immédiat de notre digne Lieutenant-gouverneur et Commandant en Chef actuel le Brigadier Général HOPE, fut présent et fut principalement engagé dans la première action sur Long-Island, à l'affaire de Danbury, à la surprize du camp de Wayne à German-town, et à Monmouth dans la retraite de Philadelphia à travers les Jerseys; dans toutes ces actions ce corps manifesta évidemment sa fermeté et sa bravoure. Le 44me Régiment ne s'est pas rendu moins remarquable depuis son arrivée en cette province, par le bon ordre, la régularité de sa discipline et par son activité, ayant par le moyen de cette dernière qualité, sauvé, en deux différentes occasions, cette ville et celle de Montreal des ravages dont elles étoient menacées par le feu: Enfin, ce Régiment emporté avec soi l'estime et la bienveillance, non-seulement des citoyens de ces deux villes, mais aussi de tous les habitants de la province en général.

MONSR. Etienne Bellair se propose d'ouvrir

une Salle pour enseigner la Danse, et en cas de requisition, de donner des leçons en fait d'Armes. Il ouvrira la Salle dans la rue Mont Carmel, (vis-à-vis la maison du jardin du fort) le premier Septembre prochain.

N. B. Pour informations ceux qui souhaiteront l'employer à ce que ci-dessus mentionné, sa résidence est présentement chez le Sieur Etienne Laviévre, dans la côte de la Basse-ville Québec.

QUÉBEC, le 23 Août, 1786.

L E souffigné ayant acquis d'Abijah Cheeleman, le

27 Juillet dernier, une maison située sur la rivière près le fort St. Jean; tous ceux qui ont des prétentions ou titres sur la dite maison, par hypothèque ou autrement, sont requis d'en donner avis au dit souffigné à St. Jean, avant le 20 Septembre prochain, auquel tems le prix d'achat sera payé, et il se prévendra du présent avertissement.

St. JEAN, 7 Août, 1786.

OLIVER EVERTS.

JOSEPH DEAKEN, aubergiste de cette ville, aver-

tis le public que par acte passé devant Maître Deschenaux, Notaire, le 14 du présent mois, il a acquis de Mr. François Bellet, pere, une maison située en cette ville, rue sous le fort, joignant d'un côté à M. Cornud et d'autre côté au Sieur François Gaulin, Me. Tonnelier.—Ceux qui pourroient avoir quelques droits sur la dite maison et dépendances, par hypothèque, servitude, charge ou autrement, sont requis d'en avertir le dit acquereur pour qu'il puisse avoir son recours. Ce qu'il prie de faire avant le premier Octobre prochain auquel tems il se prévendra du présent avertissement.

QUÉBEC, ce 23 Août, 1786.

BROKE out of His Majesty's Goal, on Saturday the 19th inst. between the hours of eleven and two o'clock in the afternoon, JAMES RUNAN alias JAMES KING, a Taylor by Trade, a Criminal, about five feet seven or eight inches high, round visage, brown complexion, short brown hair, had on a brown short jacket, black breeches, no stockings, a pair of leather shoes.—Whoever will apprehend the said Prisoner, so as he may be returned to His Majesty's Goal, shall receive a Reward of TWENTY SHILLINGS, by applying to JAS. SWANZED, Esq; Sheriff, or to John Hill, Goal Keeper; and all persons whatsoever who harbour or shelter the said Prisoner, will be prosecuted to the utmost rigour of the Law.
Quebec, 19th August, 1786.

For SALE by private Contract,
A Large and beautiful HOUSE two stories high, situate on the top of the hill in Mountain Street, near Madam Lanaudiere's, now occupied by the Revd. Mr. Keith, bounded in front by the said street, and behind by the Ramparts; having a very pleasant view on the River St. Lawrence. For further information apply to Madam Lacroix, in the Lower-town, Quebec.

THE Subscriber having purchased a **HOUSE** of Abijah Cheeseman, the 27th of July last, standing by the River near Fort St. John's: any person having Claims or Charge by Mortgage or otherwise whatsoever on the said House, are hereby required to give notice thereof, to him the Subscriber at St. John's, before the 10th of September next, at which time Payment is to be made, and he will avail himself of this Advertisement.
OLIVER EVERTS.
St. John's, 7th August, 1786.

CLAUDE BAROLLET and PIERRE VINCENT,
 inhabitants of River du Loup, acquaint the Public, that they have purchased from Mr. Antoine Petrimoult and his wife, by deed drawn up by Mr. Leroi, Notary at Yamachiche, on the 20th of July last, a piece of Land six arpents in front by the depth mentioned in the deed of concession, situate at the said River du Loup in the Fief St. Jean, joining on the North-east side to Charles Lefeur Desautels, and on the other side to Amador Déjarlais, bounded in front at the end of twenty arpents at the lower end of the road of Masquinongé, and running in depth as above-said. All persons having claims on the same, either by mortgage, bond or otherwise, are required to give notice thereof to the Subscriber or to the Purchaser, within a month from this date, on failure whereof they will avail themselves of this Advertisement.
BT. LEROI, Notary.
Machiche, 8th August, 1786.

Council Office, 3d August, 1786.

THE Inhabitants of the Parish of Becancour are to take notice, that the Board of Governor and Council will take into consideration on Thursday the seventh of September next, a Procès Verbal de Mr. Antoine Lefebvre Bellefleur, Surveyor of the Roads in the vicinity of Three Rivers, dated the sixth of July last, concerning the new Road marked near the Rapids in the said Parish of Becancour, when the same will be homologated, if no good cause be shewn to the contrary.
J. WILLIAMS.

Bureau du Conseil, 3 Août, 1786.

LES Habitans de la paroisse de **Bécanour** sont avertis, que l'Assemblée du Gouverneur et Conseil prendra en considération le septième jour de Septembre prochain, un Procès Verbal de Mr. Antoine Lefebvre Bellefleur, Voier du district des Trois Rivières, en date du 6 juillet dernier, qui trace un nouveau chemin à faire près le rapide dans la dite paroisse de Bécanour, qui sera alors homologué, s'il n'est point présenté de bonnes raisons au contraire.
 (Signé) **J. WILLIAMS.**

Traduit par ordre du Lieutenant Gouverneur,
F. J. CUGNET, S. F.

WHEREAS the Subscriber advertised last April his intention to leave this province, and then requested all those to whom he was indebted to bring in their Accounts, and also those indebted to him to make payment; but finding many have neglected to come and settle with him, and intending to quit business the nineteenth instant, he again requests those indebted to him may discharge their respective Accounts immediately, in order to prevent the disagreeable recourse to Law.

He begs leave to return his most unfeigned Thanks to the Public in general for their Encouragement during his residence in this City, and to assure them that a grateful remembrance of it will ever be retained by
 Their most obliged humble Servant,
FRED. PETRY.
Quebec, August 7, 1786.

DISTRICT OF MONTREAL. BY virtue of a Writ of Execution issued out of the Court of Common Pleas for the said district, at the suit of John Antrobus against the goods and chattels, lands and tenements of Alexander M'Kay, John Davy and Thomas Richardson, to me directed, I have seized and taken in execution, as belonging to the said Alexander M'Kay, a Lot of Land situate below the little river of Berthier, called the Old Domain, in the parish of Berthier, in the district aforesaid, containing one hundred and thirty arpents in superficie, bounded in part by the said river and the river du Nord, on one side by Jean Baptiste Piette, and behind by Mr. Cuthbert, with three Houses, a Barn, a Stable and other buildings thereon erected; and, as belonging to the said John Davy, a Lot of Land situate on the South-west side of the river Richelieu, about half a league from the parish church of Sorel, containing four arpents in front by twenty arpents in depth, bounded in the front by the said river, on one side by Joseph Paul, on the other side by Joseph Aulent, and behind by ungranted lands, with a House, a Barn and other buildings thereon erected; and, as belonging to the said Thomas Richardson, a Lot of Land situate in the parish of Saint Ours, on the South-west side of the river Richelieu, containing three arpents in front by thirty arpents in depth, bounded in the front by the said river, on one side by Louis Mougou, on the other side by Joseph Richard, and behind by ungranted lands, with a Saw Mill, two Houses, a Barn and other buildings thereon erected: Now this is to give notice, that the said three lots of land and premises will be sold and adjudged to the highest bidders at the respective times and places herein after mentioned, to wit, the first mentioned Lot belonging to the said Alexander M'Kay, at the church door of the parish of Berthier, on Sunday the twenty-fourth day of September next; the second Lot, belonging to the said John Davy, on Sunday the first day of October next, at the church door of the parish of Sorel; and the last mentioned Lot, belonging to the said Thomas Richardson, at the church door of the parish of Saint Ours, on Sunday the eighth day of the same month, immediately after Divine Service in the forenoon; at which said times and places the conditions of sale will be made known.

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

All and every person having claims on said Lands, or either of them, by mortgage or other right or incumbrance, are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said Sheriff, at his office, before the respective days of sale above mentioned.
Montreal, 11th May, 1786.

IL s'est épouffé de la prison de sa Majesté Samedi le 19 present, entre onze et deux heures de jour, un criminel nommé JAMES RUNAN, autrement JAMES KING, tailleur de son métier, d'environ cinq pieds 7 ou 8 pouces de haut, à le teint brun, le visage rond, les cheveux courts et châtains, portoit une bougrine ou gilet brun court, des culottes noires, point de bas, une paire de souliers de cuir. Quiconque arrêtera le dit prisonnier, de sorte qu'il puisse être remis en prison, recevra VINGT SHILLINGS de récompense en s'adressant à James Shephard, Ecuyer, Sheriff, ou à John Hill, Géolier; et toutes personnes quelconques qui assisteront ou réfugieront le dit prisonnier, seront poursuivies selon toute la rigueur des Loix.
Quebec, 19 Août, 1786.

A VENDRE Gré-à-Gré,

LA grande et belle maison de pierre, à deux étages, située en haut de la grande côte, rue la Montagne, près de Madame Lanaudiere, faisant face à la dite rue d'un côté, et de l'autre aux ramparts, avec la vue la plus agréable sur le fleuve St. Laurent, occupée maintenant par le Revd. Mr. Keith. Pour les informations il faut s'adresser à Madame Veuve La Croix, à la Basse-ville.

A VENDRE présentement.

UNE terre située à Saint Jean Deschailions, de trois arpens de front sur soixante et dix arpens de profondeur, dont est à distraire un demi arpent de front sur trois arpens de hauteur, bornée en total par-devant au fleuve St. Laurent, joignant au Sud-ouest à Joseph Laliberté Capitaine de milice, au Nord-est à Guillaume Maillet—sur laquelle il y a une maison en bois de trente six pieds de front sur vingt-quatre pieds de profondeur, avec deux cheminées, une à chaque pignon, une grange et étable de soixante quatre pieds de front—sur laquelle terre on peut retirer des prairies trois mille boites de foin, et semer en outre trente minots de tous grains par années. Pour plus amples informations s'adresser à Pierre Maillet, à St. Jean Deschailions propriétaire de la dite terre, ou à Charles Vesina, menuisier de cette ville, lesquels feront les conditions les plus avantageuses pour un acquereur.
Quebec, ce 16 Août, 1786.

CLAUDE BAROLLET & PIERRE VINCENT,
 habitants de la Riviere du Loup, font savoir au public, qu'ils ont acquis de Mr. Antoine Petrimoult et sa femme, par contrat passé devant Mtre. Leroi, notaire à Yamachiche, le 20me. Juillet dernier; une terre de six arpens de front sur la profondeur annexée au titre de concession, sise à la dite Riviere du Loup, dans le fief St. Jean; joignant d'un côté au Nord-est à Charles Lefeur Desautels, et d'autre à Amador Déjarlais, par le fond, au bout des vingt arpens, en bas du chemin de Masquinongé, allant en profondeur comme dit est. Ainsi, tous ceux ou celles qui ont quelques droits sur la dite terre, soit par hypothèque, servitude ou autrement, sont requis d'en donner avis au dit Notaire susigné, ou aux acheteurs sous un mois, d'acte des présentes, à faute de quoi ils se prévauvent du présent avertissement.
BT. LEROI, Notaire.
MACHICHE, le 8me. Août, 1786.

DISTRICT DE MONTREAL.

ON Donne avis, que la prochaine Séance de la Cour du Banc du Roi, pour le dit district, sera tenue dans la Chambre d'Audience en la ville de Montreal, Lundi le quatrième jour de Septembre prochain, à onze heures du matin; à quoi les divers Jurats, Commissaires de Paix, le Coroner, Bailia, et autres ayant affaire à la dite Cour, ainsi que tous ceux qui voudront poursuivre quelqu'un des prisonniers qui sont dans la prison de Montréal susdit, sont requis de faire attention, et de s'y trouver au tems sus-indiqué.
EDWD. WM. GRAY, Sheriff.
Montreal, 10 Août, 1786.

DISTRICT OF MONTREAL.

NOTICE is hereby given, that the next Session of the Court of King's Bench, for the said District, will be held at the Court-house in the City of Montreal, on Monday the fourth of September next, at eleven o'clock in the forenoon; of which the several Jurats, Commissioners of the Peace, the Coroner, Bailiffs and other persons having business at the said Court, as well as all those who will prosecute any prisoners in the goal of Montreal aforesaid, are required to take notice and give their attendance accordingly.
EDWD. WM. GRAY, Sheriff.
Montreal, 10th August, 1786.

ALL Persons indebted to the late **MARGARET CALENDER,** Mantuamaker, are requested to make immediate Payment to the Subscriber, authorized to receive the same; and all those having any Demands on her, to send them in attested, on or before the first of September, when a Dividend will be made.
GODFREY KING.
Quebec, August 8, 1786.

DISTRICT de MONTREAL. EN vertu d'un ordre d'exécution émané de la Cour des plaidovers communs de sa Majesté, pour le dit district, à la poursuite de John Antrobus, contre les effets, biens, terres et possessions d'Alexandre M'Kay, John Davy et Thomas Richardson, à moi adressé, j'ai fait et pris en exécution, comme appartenant au dit Alexandre M'Kay, une portion de terre située au-dessous de la petite riviere de Berthier, nommée le Vieux Domaine, dans la paroisse de Berthier, dans le susdit district, contenant cent trente arpens en superficie, bornée en partie par la dite riviere et la riviere du Nord, d'un côté par Jean Baptiste Piette, et derriere par Mr. Cuthbert, avec trois maisons, une grange, une étable et autres bâtimens dessus construits; et comme appartenant au dit John Davy, une portion de terre située du côté du Sud-ouest de la riviere Richelieu, environ une demi lieue de l'église paroissiale de Sorel, contenant quatre arpens de front sur vingt arpens de profondeur, bornée devant par la dite riviere, d'un côté par Joseph Paul, d'autre côté par Joseph Aulent, et derriere par des terrains non-concédés, avec une maison, une grange et autres bâtimens dessus construits; et comme appartenant au dit Thomas Richardson, une portion de terre située en la paroisse St. Ours du côté du Sud-ouest de la riviere Richelieu, contenant trois arpens de front sur trente arpens de profondeur, bornée devant par la dite riviere, d'un côté par Louis Mougou, d'autre côté par Joseph Richard, et derriere par des terres non-concédées; avec un moulin à bois, deux maisons une grange et autres bâtimens y construits: Or je donne avis par le présent que les dites trois portions de terre et bâtimens, seront vendus et adjudgés aux plus hauts enchérisseurs, aux tems et lieux respectifs ci-après mentionnés, savoir; la premiere mentionnée, appartenant à Alexandre M'Kay, à la porte de l'église de Berthier, Dimanche le vingt-quatrième jour de Septembre prochain, la seconde appartenant à John Davy, Dimanche le premier jour d'Octobre prochain, à la porte de l'église de Sorel, et la dernière appartenant à Thomas Richardson, à la porte de l'église de St. Ours, Dimanche le huitième jour du même mois, à l'issue de la messe, auxquels susdits tems et lieux les conditions de vente seront énoncées.
EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Tous ceux qui ont sur les dits terrains quelques prétentions, par hypothèque ou autres droits, sont requis par le présent d'en donner avis par écrit au dit Sheriff, à son bureau, avant les jours de vente.
MONTREAL, 11 Mai, 1786.

BY PUBLIC AUCTION

Will be peremptorily sold, on Wednesday the 20th September next, at MACPHERSON'S HOTEL, precisely at Seven o'Clock in the Evening, the following Lots of Houses and Lands as hereafter described, and subject to the Conditions thereto annex'd, viz.

- Lot. I. A Stone Building, situate in the Sault au Matelot, formerly the property of Mr. Murdoch Stuart; a more minute description of which may be obtain'd by applying to him.
- II. The House and Lot of Ground on the Beach in the Lower-town, at present possessed by Messrs. Phillips and Lane, and adjoining the late Mr. Charles Grant's Wharf, being 190 feet in front upon the River.
- III. A Piece of Land at l'Ance des Meres, now occupy'd by Mr. James Duncanson, at the Annual Rent of £ 15, being in Breadth 60 feet, and running in Depth from Low-water Mark to the Summit of the Hill.
- IV. The extensive Wharf and Buildings thereon erected, formerly the Property of Mr. Drummond; let at the yearly Rent of £ 400 Currency.
- V. The Wharf and Buildings formerly possess'd by Mr. Richard Dalton; let at the yearly Rent of £ 200 Currency, both occupy'd at present by Messrs. Fraser and Young, who will show the Premises.

CONDITIONS.

THE Purchase Money of the Three First Lots to be paid down; the Fourth and Fifth to be paid for One Third Cash, One Third on the 1st October 1787, and the remaining Third on the 1st October 1788, the two last Payments bearing Interest, and for the due Payment of which as well as the Principal, the Premises to be mortgaged. The above Premises are guaranteed free from all Claim for Rents or any other Incumbrance whatsoever hitherto, but to be held by the present Tenants till the 1st January next, without any Rent being received by the Purchasers from them. For more ample Information apply to JOHN FRASER, Esq; or to MELVIN, WILLS & BURNS, Auctioneers & Brokers. Quebec, 15th June, 1786.

For SALE by JAMES FAIRRIE, at his Store on GRANT and BLACKWOOD'S Wharf, on the most reasonable Terms for Cash, viz.

- | | |
|--|--|
| JAMAICA Spirits and West India Rum,
Muscovado Sugar and Pimento,
Leaf, Carrot and Pigtail Tobacco,
Port Wine by the quarter cask or doz.
Meat and cargo Beef and Pork, | Barley and Oatmeal in barrels or kegs,
Men's and Women's shoes by the doz.
Men and Women's thread and cotton-Hose,
Brown Russia Shetland, a few
Fiskins Herringes; |
|--|--|

JAMES DUNLOP,

Has imported in the EWERETTA and FAME from LONDON, and OCEAN from GLASGOW, a most complete assortment of DRY GOODS:

- | | |
|--|--|
| RED Port Wine,
Madeira ditto.
Jamaica Rum,
Lecward Island ditto.
Muscovado Sugar,
Refined ditto.
Coffee,
Hyson, Shouchong,
Green and Buxus Tea,
London bottled Porter,
Ditto. Draught ditto,
Fine old Leaf Tobacco,
Cayot ditto. | Also,
Brown and white Soap,
Mould and dip; Candles,
Cheese, Butter,
Rice,
Barley,
Herrings,
Hair Powder, Starch and Fig-Bloss,
Crown Window Glass, seven and a half
by eight and a half inches,
Glass Wares,
Queen's ditto,
Pipes, |
|--|--|

Besides a vast Quantity of other Goods, all of which he is determined to sell on the most reasonable Terms for Cash or on short Credit, when he considers the Payment will be punctual. MONTREAL, 22d July, 1786.

JAMES DUNLOP,

Vient d'importer dans l'Eweretta et le Fame de LONDRES, et l'Océan de GLASGOW, un très complet assortiment de marchandises sèches; ET AUSSI,

- | | |
|--|---|
| DU Vin rouge de Ports,
Du de Madere,
Rum de la Jamaïque,
Idem des Isles sous le vent,
Cassonnade, et Sucre en pains,
Café,
Thés de diverses sortes,
Bière de Londres en bouteilles,
Idem en futaillies,
Vieux tabac en manœques,
Idem en carottes,
Savon brun et blanc, | Chandelle moule, et à la baguette,
Fromage de Cheshire,
Riz,
Orge,
Harang,
Poudre d'échiveux,
Amidon et bleu en pierre,
Verres de verre blanc et de cristal de
demi,
Verrerie,
Ustensiles de grail,
Pipes, |
|--|---|

Outre une vaste quantité d'autres marchandises, qu'il est déterminé de vendre aux termes les plus raisonnables pour argent comptant, ou à court-terme lorsqu'il croira être payé punctuellement. MONTREAL, 22 Juillet, 1786.

DISTRICT OF MONTREAL. BY virtue of a Writ of Execution issued out of His Majesty's Court of Common Pleas for the said district, at the suit of John Munro against the goods and chattels, lands and tenements of Demoiselle Catherine Roy, Widow of the late François Hamelin, and François Hamelin her son, to me directed, I have seized and taken in execution, as belonging to the said widow Hamelin and François Hamelin, a lot of ground situate in Saint Paul's Street, in the city of Montreal, containing about sixty-five feet and a half in front, and running back to the fortifications, bounded in the front by the said street, on one side by the widow Desfonds, on the other side by Jacques David, and behind by the ramparts, with a stone house and other conveniences thereon erected: Now this is to give notice, that the said house and lot of ground will be sold and adjudged to the highest bidder, at my office in the city of Montreal, on Tuesday the fifth day of September next, at three o'clock in the afternoon; at which time and place the conditions of sale will be made known, by

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

All and every person having prior claim on the said house and lot of ground are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said Sheriff before the day of sale. Montreal, 27th April, 1786.

P A R E N C A N

Seront vendus péremptoirement le 20 de Septembre prochain, à l'Hôtel de M'PHERSON, à sept heures du soir précises, les lots de maisons, et terres ci-dessous désignées, sujets aux conditions et-annexées, savoir:

- I. UN Bâtiment en pierre, situé au Sault-au-Matelot, appartenant ci-devant à Mr. Murdoch Stuart, dont on peut avoir une description plus particulière en s'adressant à lui.
- II. La maison et emplacement situés sur la grève à la Basse-ville, occupés maintenant par Messieurs Phillips & Lane, joignant le quai de feu Mr. Charles Grant, de 190 pieds de front sur le fleuve.
- III. Une piece de terre à l'Ance des Meres, maintenant occupé par Mr. James Duncanson, au moyen d'une rente annuelle de £ 15, de 60 pieds de large, et en profondeur depuis la basse marée jusqu'au sommet de la côte.
- IV. Le spacieux quai, avec les édifices dessus construits, appartenant ci-devant à Mr. Drummond, loués pour £ 400 courant par an.
- V. Le quai avec les bâtimens dessus construits, appartenant ci-devant à Mr. Richard Dalton, loués pour £ 200 par an. Lesquels deux dits quais et dépendances sont actuellement occupés par Messieurs Fraser & Young, qui les feront voir aux amateurs.

CONDITIONS.

Les trois premiers lots seront payés comptant; le quatrième et le cinquième seront payés un tiers comptant, un tiers le premier d'Octobre, 1787, l'autre tiers le 1er Octobre, 1788, avec intérêt sur les deux derniers paiements, pour savoir lesquels ainsi que de l'intérêt, les dits quais et appartenances seront hypothéqués. Les biens sus-mentionnés sont garantis exempts de tous droits de Lots et ventes, ou autres charges quelconques; mais ils resteront en possession des tenants actuels jusqu'au jour de Janvier prochain, sans que les acheteurs en reçoivent aucun loyer. Pour plus ample information on s'adressera à John Fraser, Esq; ou à MELVIN, WILLS & BURNS, Encanteurs et Courtiers. Quebec, 15 Juin, 1786.

A VENDRE par JAMES FAIRRIE, A son magasin sur le quai de Grant & Blackwood, aux conditions les plus raisonnables pour ARGENT COMPTANT,

- | | |
|--|--|
| DE l'Esprit de Jamaïque, et du Rum
de 100 litres,
Cassonnade et poivre,
Tabac en manœques, en carottes, et en fil,
Vin de Ports en quarts ou à la douzaine,
Lard et Bœuf de ménage et de cargaison, | Orge et grain d'avoine en barrils, et en quarts,
Souliers fins à hommes à la douzaine,
Bas de coton et de fil à hommes et à femmes,
Toile grise de Russie,
Quelques barrils de battangs. |
|--|--|

VU que James Woods, marchand ci-devant de cette ville, a fait cession de tous les biens au soussigné, pour le bénéfice de ses créanciers mentionnés dans l'acte de cession; tous ceux qui lui doivent payeront au soussigné et ceux qui ont des dettes sur lui sont priés de les produire, jurement attestées, avant le premier de Janvier prochain. **ANDREW CAMERON.** Quebec, 7 Août, 1786.

WHEREAS JAMES WOODS, late of this City, Shop-keeper, has made an assignment of all his property to the Subscriber, (for the benefit of his Creditors therein mentioned,) all persons indebted to him will pay their Accounts to the Subscriber; and whoever has any Claims on the said J. Woods, are requested to deliver them properly attested before the first of January next. **ANDREW CAMERON.** Quebec, 7th August, 1786.

VU que les Commissaires de paix de sa Majesté ont, à leurs dernières Séances, constitué le soussigné Inspecteur de la farine et biscuit pour le district de Québec, conformément à une ordonnance du Gouverneur et Conseil de cette province, en date du 30 d'Avril, 1785; avis est donné par le présent, que je suis prêt à faire les fonctions de cette charge, suivant les réglemens contenus dans la dite ordonnance, depuis le premier de Septembre prochain. **SAM. PHILLIPS.** Quebec, 8 Août, 1786.

WHEREAS his Majesty's Commissioners of the Peace, at their last Sessions, have appointed the Subscriber INSPECTOR of FLOUR and BISCUIT for the District of QUÉBEC, agreeable to an Ordinance of the Governor and Council of this Province, bearing date the 30th of April, 1785. NOTICE is hereby given, That I shall be ready to attend the Duties of that Office, conformable to the Regulations contained in the said Ordinance, from the first of September next. **SAM. PHILLIPS.** Quebec, 8th August, 1786.

FOR LONDON,



THE Ship LORD SHELBURNE (frigate built) 700 tons burthen, John Woodcock Commander, has excellent accommodations for Passengers, and will sail on or before the 2d. September next. Application to be made to the Captain on board, at Messrs. Fraser & Young's wharf. **QUEBEC, 9th August, 1786.**

DISTRICT de MONTREAL. EN vertu d'un ordre d'Exécution emané de la cour des Eplaidoyers-communs de sa Majesté pour le dit district, à la Pour suite de John Munro, contre les effets, biens, terres et possessions de Dlle. Catherine Roy, veuve de défunt François Hamelin, et François Hamelin son fils, à moi adressé, j'ai fait et pris en exécution, comme appartenant à la dite veuve Hamelin et François Hamelin, un emplacement situé sur la rue St. Paul dans la ville de Montreal, contenant environ soixante cinq pieds et demi de front, et en profondeur jusqu'aux fortifications, borné devant par la rue susdite, d'une côté par la veuve Desfonds, d'autre côté par Jacques David, et derrière par les ramparts; avec une maison en pierre et autres commodités dessus construites. Or je donne avis par le présent, que le dit emplacement et dépendances seront vendus et adjugés au plus haut enchérisseur, à mon Bureau en la ville de Montréal, Mardi le 5 Septembre prochain, à trois heures de relevée, auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées par

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Tous ceux qui ont sur les dits emplacement et maison quelques prétentions antérieures, par hypothèque ou autrement, sont requis d'en donner avis par écrit au dit Sheriff, avant le jour de la vente. **Montreal, 27 Avril, 1786.**